Psa

Chapter 84

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

לַמְנַצֵּחַ	עַל־	הַגִּתִּית	לִבְנֵי־	קֹרַח	מִזְמוֹר׃	מַה־
-သို့ သီချင်းဆရာချုပ်	-အပေါ်	-ဂိတ္တိ	-သို့ သားများ-၏	ကောရ	ဆာလံသီချင်း	အလွန်
H5329		H1665		H7141	H4210	H4100

יְדִידוֹת	מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ	יְהוָה	צְבָאוֹת׃
ချစ်ဖွယ်ကောင်းသော	ကိန်းအောင်းရာများ-သင်၏	ယေဟောဝါ	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေများ-၏
	H4908	H3068	

> ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ထာဝရဘုရား၊ ကိုယ်တော် ကျိန်းဝပ်တော်မူရာ အရပ်ဌာနတို့သည် အလွန်နှစ်သက်ဘွယ်ဖြစ်ပါသည်တကား၊

2

נִכְסְפָה	וְגַם־	כָלְתָה	נַפְשִׁי	לְחַצְרוֹת	יְהוָה
တစောင့်တသည်	-နှင့်လည်း	ပင်ပန်းနွမ်းနယ်သည်	အသက်ဝိညာဉ်-ငါ၏	-သို့ တန်တိုင်းများ-၏	ယေဟောဝါ
H3700	H1571	H3615	H5315		H3068

לִבִּי	וּבְשָׂרִי	יְרַנְּנוּ	אֶל	אֵל־	חָי׃
နှလုံးသား-ငါ၏	-နှင့် ကိုယ်ခန္ဓာ-ငါ၏	ဝမ်းမြောက်စွာအော်ဟစ်ကြသည်	-သို့	ဘုရား	အသက်ရှင်သော
	H1320		H0413	H0410	

> ထာဝရဘုရား၏ တန်တိုင်းတော်တို့ကို အကျွန်ုပ် ၏ဝိညာဉ်သည် တသ၍ အားလျော့လျက်ရှိပါ၏။ အကျွန်ုပ်နှလုံးနှင့် ကိုယ်ခန္ဓာသည် အသက်ရှင်တော်မူ သော ဘုရားသခင်ကို အလိုရှိ၍ ကြွေးကြော်ပါ၏။

3

גַּם־	צִפּוֹר׀	מָצְאָה	בַיִת	וּדְרוֹר׀	קֵן	לָהּ	אֲשֶׁר־	שָׁתָה
လည်း	စာငှက်	တွေ့သည်	အိမ်	-နှင့် ချိုးငှက်	အသိုက်	-သူမအတွက်	-ထိုသည်	ထားသည်
H1571	H6833	H4672		H1866	H7064			H7896

אֶפְרֹחֶיהָ	אֶת־	מִזְבְּחוֹתֶיךָ	יְהוָה	צְבָאוֹת	מַלְכִּי	וֵאלֹהָי׃
သားငယ်များ-သူမ၏	-ကို	ယဇ်ပလ္လင်များ-သင်၏	ယေဟောဝါ	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေများ-၏	ဘုရင်-ငါ၏	-နှင့် ဘုရားသခင်-ငါ၏
H0667	H0853	H4196	H3068		H4428	H0430

> ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ထာဝရဘုရား၊ အကျွန်ုပ်၏ရှင်ဘုရင်၊ အကျွန်ုပ်၏ ဘုရားသခင်၊ အကယ် စင်စစ်ယဇ်ပလ္လင်တော်တို့ အနားမှာ စာငှက်သည် နေရာ အရပ်ကိုင်၍၊ ဇရက်သည်လည်း သားငယ်မွေးစရာ အသိုက်ကိုင်၍ တွေ့ရပါ၏။

4

אַשְׁרֵי	יוֹשְׁבֵי	בֵיתֶךָ	עוֹד	יְהַלְלוּךָ	סֶּלָה׃
မင်္ဂလာရှိသော	နေထိုင်သောသူများ	အိမ်တော်-သင်၏	အစဉ်	ချီးမွမ်းကြလိမ့်မည်-သင့်ကို	သလော
H0835	H3427		H5750		H5542

> အိမ်တော်၌ နေသောသူတို့သည် မင်္ဂလာရှိပါ၏။ ကိုယ်တော်ကို အစဉ်ချီးမွမ်းကြပါလိမ့်မည်။

5

אַשְׁרֵי	אָדָם	עוֹז־	לוֹ	בָךְ	מְסִלּוֹת	בִּלְבָבָם׃
မင်္ဂလာရှိသော	လူ	ခွန်အား	-သူ့အတွက်	-သင်၌	လမ်းများ	-၌ နှလုံးသား-သူတို့၏
H0835	H0120	H5797			H4546	H3824

> ကိုယ်တော်ကို အားပြုသော သူသည် မင်္ဂလာ ရှိပါ၏။ ထိုသို့သော သူတို့သည် လမ်းခရီးတော်တို့ကို နှလုံးသွင်းတတ်ကြပါ၏။

6

Hebrew	Burmese	Strong
עֹבְרֵ֤י	ဖြတ်သန်းသွားသောသူများ	
בְּעֵ֣מֶק	-၌ ချိုင့်ဝှမ်း	H6010
הַ֭בָּכָא	-ထို ငိုကြွေးခြင်း-၏	H1056
מַעְיָ֣ן	စမ်းရေတွင်း	H4599
יְשִׁית֑וּהוּ	ပြုလုပ်ကြသည်-ထိုနေရာကို	H7896
גַּם־	လည်း	H1571
בְּ֝רָכ֗וֹת	-နှင့် ကောင်းချီးများ	H1293
יַעְטֶ֥ה	ဖုံးအုပ်သည်	
מוֹרֶֽה׃	မိုးအစောပိုင်း	H4175

သူတို့သည် ဗာကာလွင်ပြင်၌ ရှောက်သွားစဉ်၊ ထိုလွင်ပြင်ကို စမ်းရေထွက်ရာအရပ် ဖြစ်စေကြပါ၏။ အရင် မိုဃ်းရေလည်း မင်္ဂလာများနှင့် လွှမ်းစေပါ၏။

7

Hebrew	Burmese	Strong
יֵ֭לְכוּ	သွားကြသည်	H3212
מֵחַ֣יִל	-မှ ခွန်အား	H2428
אֶל־	-သို့	H0413
חָ֑יִל	ခွန်အား	H2428
יֵרָאֶ֖ה	ထင်ရှားလာသည်	H7200
אֶל־	-သို့	H0413
אֱלֹהִ֣ים	ဘုရားသခင်	H0430
בְּצִיּֽוֹן׃	-၌ ဇိအုန်	H6726

သူတို့သည် အားတိုးတက်၍ ခရီးသွားလျက်၊ ဇိအုန်မြို့မှာ ဘုရားသခင့်ထံတော်၌ မျက်နှာပြကြပါ၏။

8

Hebrew	Burmese	Strong
יְהוָ֤ה	ယေဟောဝါ	H3068
אֱלֹהִ֣ים	ဘုရားသခင်	H0430
צְ֭בָאוֹת	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေများ-၏	
שִׁמְעָ֣ה	နားထောင်တော်မူပါ	H8085
תְפִלָּתִ֑י	ဆုတောင်းခြင်း-ငါ၏	H8605
הַ֝אֲזִ֗ינָה	နားစွင့်တော်မူပါ	H0238
אֱלֹהֵ֖י	ဘုရားသခင်-၏	H0430
יַעֲקֹ֣ב	ယာကုပ်	H3290
סֶֽלָה׃	သလော	H5542

ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ဘုရားသခင်ထာဝရ ဘုရား၊ အကျွန်ုပ်၏ပဌနာစကားကို မှတ်တော်မူပါ။ ယာကုပ်အမျိုး၏ဘုရားသခင်၊ နားထောင်တော်မူပါ။

9

Hebrew	Burmese	Strong
מָ֭גִנֵּנוּ	ဒိုင်းလွှား-ကျွန်ုပ်တို့၏	H4043
רְאֵ֣ה	ကြည့်ရှုတော်မူပါ	H7200
אֱלֹהִ֑ים	ဘုရားသခင်	H0430
וְ֝הַבֵּ֗ט	-နှင့် မျှော်ကြည့်တော်မူပါ	H5027
פְּנֵ֣י	မျက်နှာ-၏	H6440
מְשִׁיחֶֽךָ׃	ခရစ်တော်-သင်၏	H4899

အကျွန်ုပ်တို့ကို ကွယ်ကာတော်မူသောဘုရား၊ ကြည့်ရှုတော်မူပါ။ အထံတော်၌ ဘိသိက်ခံသောသူ၏ မျက်နှာကို ထောက်ရှုတော်မူပါ။

10

Hebrew	Burmese	Strong
כִּ֤י	အကြောင်းမူကား	
טֽוֹב־	ကောင်းသော	
י֥וֹם	နေ့	H3117
בַּחֲצֵרֶ֗יךָ	-၌ တန်တိုင်းများ-သင်၏	
מֵ֫אָ֥לֶף	-မှ ထောင်	H0505
בָּחַ֗רְתִּי	ရွေးချယ်သည်-ငါသည်	H0977
הִ֭סְתּוֹפֵף	တံခါးစောင့်ရပ်နေခြင်း	H5605
בְּבֵ֣ית	-၌ အိမ်-၏	
אֱלֹהַ֑י	ဘုရားသခင်-ငါ၏	H0430
מִ֝דּ֗וּר	-မှ နေထိုင်ခြင်း	H1752
בְּאָהֳלֵי־	-၌ တဲများ-၏	H0168
רֶֽשַׁע׃	ဆိုးညစ်ခြင်း	H7562

တန်တိုင်းတော်တို့အတွင်း၌ နေသောတရက် သည် အခြားအရပ်၌နေသော အရက်တထောင်ထက် သာ၍ ကောင်းပါ၏။ မတရားသော သူ၏နေရာ၌ နေရ သော အခွင့်ထက်၊ အကျွန်ုပ်၏ ဘုရားသခင့် အိမ်တော် ၌ တံခါးစောင့်အရာကို အကျွန်ုပ်သာ၍ နှစ်သက်ပါ၏။

11

כִּי	שֶׁמֶשׁ׀	וּמָגֵן	יְהוָה	אֱלֹהִים	חֵן	וְכָבוֹד
အကြောင်းမူကား	နေ	-နှင့် ဒိုင်းလွှား	ယေဟောဝါ	ဘုရားသခင်	ကျေးဇူးတော်	-နှင့် ဘုန်းအသရေ
	H8121	H4043	H3068	H0430	H2580	H3519

יִתֵּן	יְהוָה	לֹא	יִמְנַע־	טוֹב	לַהֹלְכִים
ပေးတော်မူသည်	ယေဟောဝါ	မ	ဆီးတားတော်မူ	ကောင်းသောအရာ	-သို့ လျှောက်သွားသောသူများ
H5414	H3068	H3808	H4513		H1980

בְּתָמִים׃
-၌ ဖြောင့်မတ်ခြင်း
H8549

> ထာဝရအရှင် ဘုရားသခင်သည် နေလည်း ဖြစ်တော်မူ၏။ အကွယ်အကာလည်း ဖြစ်တော်မူ၏။ ထာဝရဘုရားသည် ကျေးဇူးတော်နှင့် ဘုန်းအသရေကို ပေးတော်မူ၏။ ဖြောင့်မတ်စွာ ကျင့်သောသူတို့အား ကောင်းသောအရာကို ငြင်းတော်မမူ။

12

יְהוָה	צְבָאוֹת	אַשְׁרֵי	אָדָם	בֹּטֵחַ	בָּךְ׃
ယေဟောဝါ	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေများ-၏	မင်္ဂလာရှိသော	လူ	ယုံကြည်ကိုးစားသော	-သင်၌
H3068		H0835	H0120	H0982	

> ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ထာဝရဘုရား၊ ကိုယ်တော်၌ ခိုလှုံသော သူသည် မင်္ဂလာရှိပါ၏။